



COMMITTEE ANNUAL REPORTS

委員會報告



Activities Committee 活動委員會



Chairperson : Mr Kwong Lap Shun, Keith
Vice Chairperson : Ms Wong Siu Ling, Linda
Members : Mr Cheung Shu Yan, Edmond
Ms Chiu Chi San, Angela
Mr Fung Ping Yan
Mrs Li Lam Chin Ching, Rita
Mr So Yik Chung, Sidney

主委 : 鄭立信先生
副主委 : 王小玲女士
委員 : 張樹仁先生
趙梓珊女士
馮炳欣先生
李林展青女士
蘇奕聰先生

Objectives

To arrange logistics and support on local and overseas conferences/seminars/talks/study tours and technical visits for members and Executive Committee.

工作目標

負責執行委員會及會員在香港及境外研討會、講座、訪問交流團等場地及後勤安排。

Achievements in the Year

Overseas

- Arranged members to attend:
 - Visit to Shenzhen Tencent Building and Vientiane World in June
 - Manchester Conference & Exhibition in June
 - Osaka Study Tour in Oct
 - Guangzhou Comprehensive elderly community Visit in Dec

Hong Kong

- Arranged logistics for:
 - Monthly Branch Executive Committee Meeting
 - Spring Cocktail Reception of the Hong Kong Professional Property Services Alliance in February
 - Annual General Meeting in January
 - Branch Executive Committee Brain Storming Session in February
 - IT Talk and Quality Water Talk in Apr
 - Tree Talk in June
 - Joint Annual Dinner with the Hong Kong Institute of Housing, Hong Kong Association of Property Management Companies and HKU SPACE in November
 - Various seminars/talks/workshops/ local visits organized by External Affairs & Public Relations Committee and Professional Practice Committee

年內完成工作

境外

- 安排會員參加：
 - 6月深圳騰訊大廈及萬象天地考察團
 - 6月英國曼徹斯特房屋會議及展覽
 - 10月外訪日本大板
 - 12月參觀廣州綜合安老社區項目考察團

香港

- 後勤安排：
 - 分會執行委員會月會
 - 2月香港房地產專業服務聯盟春節酒會
 - 1月分會周年大會
 - 2月執行委員會集思會
 - 4月IT及優質食水講座
 - 6月樹木講座
 - 11月與香港房屋經理學會、香港物業管理公司協會及香港大學專業進修學院聯合周年晚宴
 - 支援對外事務及公共關係委員會、專業實務委員會舉辦之研討會、講座、工作坊、本港訪問交流

China Membership Service Committee 國內會員事務委員會



Chairperson : Mr Wu Yicheng
Vice Chairperson : Mr Chen Zhiping William
Mr Liu Zheng
Members : Mr Chow Chun-Ling, Kenny
Mr Fung Ping Yan
Mr Ng Kwong Ming, Paul
Dr Wan Tak Fai, Danny
Mr Wong Hin Nang
Professor Yip Ngai Ming
Mr Zheng Xiao Ming

主委 : 吳沂城先生
副主委 : 陳之平先生
劉政先生
委員 : 周駿齡先生
馮炳欣先生
吳光銘先生
尹德輝先生
黃顯能先生
葉毅明先生
鄭曉明先生

Objectives

- Implement the development and service policies for CIHAPB members in China region
- Organize activities for China region members, including visits, workshops, conferences and Annual Meeting to strengthen members' connection
- Assist the membership development in Mainland China and collection of membership fee

工作目標

- 執行學會確定的中國大陸會員發展和服務政策
- 組織中國區會員參加以學會名義組織的論壇和參觀活動，加強會員的溝通與聯繫
- 協助發展中國區會員、及收繳會費

Achievements in the Year

- Assisted US Green Building Council (USGBC) to hold “Green Build China Expo 2018” at Shanghai Tower in Oct 2018, meeting with the Head of North Asia Region of USGBC, reached the consensus on enhancing co-operation in green building development in 2019
- Co-organized with Shenzhen Property Management Association to hold “Assets Management Forum”, Mr. Craig, Head of CBRE Asia Pacific to deliver a talk on “Japan Assets Management”. Over 100 members joined the event
- Visited Zhuhai City United Front Work Department and Zhuhai City Federation of Returned Overseas Chinese (ZCFROC) in Dec 2018, explored possibility of further cooperation with ZCFROC and CIHAPB in future. ZCFROC welcomed the idea and will actively cooperated. APB planned to organize a forum with Zhuhai City property management organization in Mar 2019
- Visited Changsha City Property Management Association (CCPMA), studied and discussed on jointly hold an forum and the members’ training. CCPMA welcomed the idea and will actively co-operated with APB. The said forum and training cooperation is anticipated to be started in 2nd Quarter of 2019
- Planned to hold the AGM 2018 for Mainland China members in Jan 2019

年內完成工作

- 10月協助美國綠色建築委員會 (USGBC)在上海中心舉辦了中國國際綠色建築大會，並與美國綠色建築委員會北亞區負責人就2019年雙方的合作進行了溝通，雙方均同意加強雙方在推動綠色建築專業發展方面的合作
- 11月在深圳與深圳市物業管理協會聯合舉辦物業管理專題 — 資產管理論壇，邀請世邦魏理仕亞太區主管Craig就“日本資產管理”進行了專題演講，到會會員超過100人
- 12月份拜訪珠海市統戰部和僑聯，就CIH與珠海市僑聯的合作事宜分別進行了洽談，珠海市僑聯表示歡迎並積極配合，分會計劃與珠海市物業管理機構在2019年3月舉辦一次專業論壇
- 12月份拜訪長沙市物業管理協會，就分會與長沙物業管理協會聯合舉辦專題論壇及進行會員資格培訓的合作事宜分別進行了洽談，長沙市物業管理協會表示會積極配合，同意在2019年第二季度展開此項工作
- 計劃在2019年1月在深圳舉辦2018年度中國區會員年會

Education and Training Committee 培訓及教育委員會



Chairperson : Mr. Ng Hoi Ching, Matthew
Vice Chairperson : Mr. So Yik Chung, Sidney
Members : Mr. Au Tai Ming, Johnny
Mr. Chui Ming Man, Jackey
Mr. Fung Po Kwong, Paul
Mr. Lei Chi Heng, Alen
Mrs. Li Lam Chin Ching, Rita
Mr. Ng Kwong Ming, Paul
Mr. Tsang Kwai Leung, Francis
Mr. Wan Tak Fai, Danny
Mr. Wu Yicheng
Dr. Yuen Wai Kay, Ricky

主委 : 吳海清先生
副主委 : 蘇奕聰先生
委員 : 區大明先生
崔銘文先生
馮寶光先生
賴智衡先生
李林展青女士
吳光銘先生
曾貴良先生
尹德輝先生
吳沂城先生
阮偉基博士

Objectives

- To implement educational and training policies formulated by the institute's headquarters in UK
- To assist the Institute in validating/re-validating housing/property management courses in Asia Pacific Region
- To liaise and work with the universities and other academic/vocational institutions in Asia Pacific Region for the provision of housing/property management training courses

工作目標

- 執行由英國總會所制定的教育及培訓政策
- 協助總會評核及重核亞太區的房屋/物業管理課程
- 與亞太區的大學及其他教育/職訓機構聯絡，協助提供房屋/物業管理的培訓課程

- To arrange/assist educational and training activities with other committees and institutions as and where required

Achievements in the Year

- **Participated in the Academic Committees and/or Graduation Ceremony of the following courses:**

- Master of Housing Management (Professional Stream), Department of Urban Planning & Design, The University of Hong Kong (HKU)
- Master of Arts in Housing Studies, Department of Public Policy, City University of Hong Kong (City U)
- Professional Diploma in Housing Management, School of Professional and Continuing Education (SPACE), HKU
- Bachelor of Social Science (Honours) in Public Policy and Politics — Housing and Urban Studies, Department of Public Policy, City U
- Bachelor of Arts (Honours) in Housing Management, School of Professional Education and Executive Development (SPEED), The Hong Kong Polytechnic University (Poly U)
- Professional Diploma in Property Management, SCOPE, City University of Hong Kong

- **Participated in the selection on admission of students to:**

- Bachelor of Social Science (Honours) in Public Policy and Politics — Housing and Urban Studies, Department of Public Policy, City U

- 於須要時與分會其他委員會及其他機構安排/協助安排教育及培訓課程

年內完成工作

- **出席下述課程的學務會議及/或畢業典禮：**

- 香港大學城市規劃及設計系房屋管理碩士(專業課程)
- 香港城市大學公共政策學系房屋學文學碩士
- 香港大學專業進修學院房屋管理專業文憑房屋管理學(榮譽)文學士
- 香港城市大學公共政策及政治系(房屋及城市研究)社會科學學士
- 香港理工大學專業進修學院
- 香港城市大學專業進修學院物業管理專業文憑
- 明愛白英奇專業學校物業管理專業文憑

- **出席／參與下述課程的新生入學申請篩選：**

- 香港城市大學公共政策及政治系(房屋及城市研究)社會科學學士

- **Conducted Briefing on introduction to CIH and Practical Experience Requirement (PER) to students of the following courses and vetting of PER Booklets:**

- Master of Housing Management (Professional Stream), HKU
- Master of Arts in Housing Studies, City U
- Professional Diploma in Housing Management, HKU SPACE
- Professional Diploma in Property Management, SCOPE, City U
- Bachelor of Arts (Honours) in Housing Management, SPEED, Poly U
- Bachelor of Arts (Honours) in Public Administration and Management, SCOPE, City U & De Montfort University
- Bachelor of Science (Honours) in Surveying — Quantity Surveying and Property & Facility Management Stream, The Technological and Higher Education Institute of Hong Kong (THEi)
- Vocational Training Council
- Professional Diploma in Property & Facilities Management, IVE, VTC
- Professional Diploma in Property Management, Caritas Bianchi College of Careers

- **Liaised with academic and other institutions on validation/revalidation of the following:**

- Professional Diploma in Property Management , SCOPE, City University of Hong Kong
- Professional Diploma in Property Management Practices, SCOPE, City University of Hong Kong
- Professional Diploma in Property Management, School of Business and Hospitality Management of Caritas Bianchi college of Careers

- **向下述課程的學生簡報「實務訓練」及核對手冊：**

- 香港大學房屋管理碩士(專業課程)
- 香港城市大學房屋學文學碩士
- 香港大學專業進修學院房屋管理專業文憑
- 香港城市大學專業進修學院物業管理專業文憑
- 香港理工大學專業進修學院房屋管理學文學士
- 香港城市大學專業進修學院及德蒙福特大學公共行政及管理榮譽文學士
- 職業訓練局香港高等教育科技學院測量學(榮譽)理學士 — 工料測量和物業及設施管理專業主修
- 職業訓練局香港專業教育學院物業及設施管理專業文憑
- 明愛白英奇專業學校物業管理專業文憑

- **聯絡教育及其他機構，評核或重核下列課程：**

- 香港城市大學專業進修學院物業管理專業文憑
- 香港城市大學專業進修學院物業管理實務專業文憑
- 明愛白英奇專業學校物業管理專業文憑

- **Implemented new Practical Experience Requirement (PER) Booklet with a total of eight subject areas for Chartered Membership. The preset two Compulsory Main subject areas are marked with an asterisk. Candidate is required to select one more subject area from the remaining 6 subject areas as Main subject area and to select three subject areas as Secondary subject areas from the remaining 5 subject areas. That is, candidate must complete 3 Main subject areas and 3 Secondary subject areas in total:**

- Housing*
- Legal Studies*
- Building Technology
- Housing Finance
- Social Structure, Social Services & Community Building
- Management Studies
- Environmental Management
- Facility Management

- **為特許會員推行新「實務訓練」手冊，共有八項學科範疇，標示有星號的為兩個預選的必修主科目，學員須從餘下的六個科目選擇多一個科目為主科目，然後再從餘下的五個科目選取三個為副修科目，即學員須完成三個必修主科目和三個副修科目：**

- 房屋*
- 法律研究*
- 建築技術
- 房屋財政
- 社會結構、社會服務及社區建設
- 管理學研究
- 環境管理
- 設施管理



粵港澳大灣區

External Affairs and Public Relations Committee 對外事務及公共關係委員會



Chairperson : Mr. Chan Wai Kong, Frankie
Vice Chairperson : Mr. Luk Wai Lun, Stanley
Members : Mr. Chow Chun Ling, Kenny
Mr. Fung Ping Yan
Mr. Kwong Lap Shun, Keith
Mr. Lai Yuk Tim, Tim
Mr. Ng Mei Chuen, Frederick
Mr. Wong Kai Sang, Cliff
Mr. Wong Kam Tong, Vincent
Ms. Wong Siu Ling, Linda
Mr. Wong Wai Yin, Steven
Mr. Wu Yicheng

主委 : 陳偉光先生
副主委 : 陸偉倫先生
委員 : 周駿齡先生
馮炳欣先生
鄭立信先生
黎玉添先生
吳美全先生
黃繼生先生
黃錦棠先生
王小玲女士
王偉賢先生
吳沂城先生

Objectives

1. To support and participate housing management events in order to promote the professional status of the Chartered Institute of Housing (CIH) in the housing management industry
2. To liaise and establish close relationship and interaction with other professional property facilities management institutes, universities and academic institutions in the Asia Pacific region so as to continue developing the image and status of professional housing management at academic education institutional platform

工作目標

1. 致力支持及參與有關房屋管理活動以提升CIH學會在房屋管理業界之專業領導地位
2. 主動及積極聯繫亞太地區專業物業及設施管理學會、大學及學術教育機構，建立密切交流，以持续提升房屋管理在亞太地區學術教育基層之專業形象

3. To explore different media and web platforms, publications and social events to enhance the sustainable development of CIH brand name in the property management industry of Asia Pacific region, in particular the developing Mainland China and adjacent countries
4. To liaise and coordinate with other CIHAPB committees to provide consistent membership services to members. To assist members activities, membership recruitment and professional training and to strengthen the continuous professional development of fellow members
5. To follow the objective of the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch (CIHAPB) to enhance the professional housing management brand name of CIH

Achievements in the Year

In the past year, CIHAPB has enhanced better and closer relations with different professional housing management institutes in Asia Pacific Region, including, the Mainland China, Macau, Taiwan, Korea, Japan and Vietnam through technical visits, conferences, workshops and seminars.

We have conducted interactions with professional property and facilities management institutions and organisations in Hong Kong through various programs and acting as supporting organization for different seminars and workshops to promote sustainable development professional housing management practice.

Furthermore, we participated property management and maintenance events, including consultation workshop on introduction and operations of Property Management Services Ordinance (PMSO), organized by the government and professional housing institutes to promote and enhance professional housing management in Hong Kong.

3. 探索開發更多不同網絡平台、書刊雜誌、社交活動等，以提升CIH學會品牌在亞太地區房屋管理業界之持續發展，特別是發展中的中國大陸及周邊國家
4. 協調CIH學會其他分會委員會以推廣及提供不同會員服務。協辦相關會員活動、會員招募、專題講座及專業培訓等事務，以強化學會會員之持續專業發展
5. 緊密跟進CIH學會工作目標，積極推廣CIH學會之房屋管理專業品牌

年內完成工作

在過去壹年，分會參與亞太地區，包括：中國大陸、澳門、台灣、韓國、日本及越南的房屋管理專業團體互相拜訪，舉行工作會議、專題論壇及講座，提升彼此的聯繫和合作。

分會參與香港地區房屋及設施管理專業學會及管理業界團體進行多項的專業交流及作為支持機構；參與及支持業界所舉辦的房屋管理及社區持續發展研討會、交流會及講座等。

分會同時參加多個政府部門及不同專業房屋機構所舉辦的物業管理服務條例諮詢研討會、房屋及設施管理維修活動，以促進香港地區的房屋管理專業品牌地位。

Information Technology Committee 資訊科技委員會



Chairperson : Mr Fung Ping Yan
Vice Chairperson : Mr Pang Kwok Wah, Derek
Members : Mr Chan Wai Kong, Frankie
Mr Cheung Shu Yan, Edmond
Mr Lai Yuk Tim, Tim
Mr Lam Yiu Kwong, Michael
Mr Luk Wai Lun, Stanley
Mr Mau Kwok Sheung, Jeff
Mr Ng Mei Chuen, Frederick
Mr Sze Wing Luen, Wesley
Mr Wong Kai Sang, Cliff
Mr Wong Kam Tong, Vincent
Mr Wong Ying Kit, Romulus

主委 : 馮炳欣先生
副主委 : 彭國華先生
委員 : 陳偉光先生
張樹仁先生
黎玉添先生
林耀光先生
陸偉倫先生
繆國相先生
吳美全先生
史永聯先生
黃繼生先生
黃錦棠先生
黃英傑先生

Objectives

- To uphold and promote the professional image of the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch (CIHAPB)
- To leverage the use of Information Technology and the Branch website to strengthen our communications with our members, housing professionals, Government officials and the public

工作目標

- 確立及提升英國特許房屋經理學會亞太分會之專業形象及地位
- 透過資訊科技及分會網站，加強與各會員、房管專才、政府官員及公眾人士之聯繫

- To facilitate housing professional bodies in Asia Pacific region, Government officials, property management counterparts and the public to have a better understanding of CIHAPB; and
- To provide IT support to CIHAPB

Achievements in the Year

With the dedicated support of the Committee Members, we have kept on promoting the use of email, electronic newsletters and website to communicate with our members. Furthermore, content of the website are updated regularly to keep members abreast of the latest development of the Branch. Members are advised to change their corresponding email address in their personal account to their frequently used email account so as to receive the updated information of the Branch. The Work completed/in progress in the year:

- Exploring the use of WeChat Pay and Alipay to facilitate the members in Mainland China to settle their membership fees
- Setting up social media platform such as Facebook to facilitate the communication with members
- Reviewing the emailing system of the Branch with a view to enhancing the efficiency of the bulk mail system
- Increase the use of WeChat to communicate with members in Mainland China
- Go 'green' in extensively use of email to dispatch notice, message and publication to members including "Housing Express"
- Provide technical support to Branch Office and upgrade its IT system. We have also stepped up the security of the IT system to prevent possible leakage of data
- Produce and dispatch electronic seasonal greeting cards to members and our counterparts

Our website is an important means of communication between the Branch Office and its members as well as dissemination of information. Members are encouraged to browse the website of the Branch regularly at www.cih.org.hk.

- 增強亞太區房屋專業團體、政府官員、業界以至公眾人士對本會的認識；及
- 為分會提供資訊科技支援

年內完成工作

過往一年，在各委員的支持下，我們繼續透過電郵、電子刊物和分會的網站，加強分會與會員的聯繫。這不但大大縮短郵寄信件所需的時間和減省郵費，更進一步推動環保。為方便分會與各會員聯繫，我們呼籲各會員能抽空到分會網站內的「會員專區」，把「通訊電郵帳戶」一欄設定為會員常用的電子郵件帳戶，以便各會員接收分會發出的最新資訊和電郵。年內完成項目和正在籌劃的工作：

- 探究採用「微信支付」和「支付寶」以方便國內會員繳交會費
- 構建社交 媒體 平台，如「面書」等 以方便會員互相溝通
- 檢討現時學會的電郵制度和系統，以便提升效率
- 增加使用微信和國內會員溝通
- 廣泛使用電郵，發放通告和訊息，包括把『房管專訊』以電郵形式發放給各會員，以推動環保
- 提供技術支援和提升分會的電腦系統，並增強保安防禦措施，避免會員個人資料外洩
- 節日期間，製作及發出電子賀卡予各會員及其他專業團體

分會網站是分會與各會員溝通和發放信息的主要平台，希望各會員能定期抽空瀏覽分會網站 www.cih.org.hk。

Membership Committee 會籍事務委員會



Chairperson : Mr. Tim Lai Yuk Tim
Vice Chairperson : Mr. Ng Mei Chuen, Frederick
Members : Mr. Cheung Shu Yan, Edmond
Mr. Chui Ming Man, Jackey
Ms Fan Chui King, Agnes
Mr. Fung Ping Yan
Ms Hung Wai Man, Amy
Mr. Kwok Sai Hung, Eric
Mr. Lee Chi Hung, Stephen
Mr. Lee Kwong Yiu, Ernest
Ms Li Man Chi, Wendy
Mr. Tam Wai Po, Jerry
Mr. Tsang T. H., Kenneth
Dr. Yuen Wai Kay, Ricky
Mr. Derek Lam

主委 : 黎玉添先生
副主委 : 吳美全先生
委員 : 張樹仁先生
崔銘文先生
樊翠琼女士
馮炳欣先生
洪惠敏女士
郭世雄先生
李志雄先生
李光耀先生
李敏芝女士
譚偉葆先生
曾德豪先生
阮偉基博士
林杰華先生

Objectives

- To recruit members from Asia Pacific region
- To vet and approve applications for membership
- To vet Chartered Membership applications through the Direct Final and recommend to the Executive Committee of APB for endorsement

工作目標

- 於亞太區內招募會員
- 審閱及批核會員申請
- 審閱經直接途徑成為專業會員的申請，然後向亞太分會執行委員會審議批核

- To liaise closely with CIH Headquarters from time to time and keep the Head of Membership updated regarding membership affairs
- To update membership database and monitor collection of annual subscription
- To work closely with the IT Committee on setting up of communication platform at website and enhancing new membership services
- To work with Education and Training Committee in membership drive
- To work with Professional Practice Committee in implementation and monitoring of the CPD programme for members
- To optimize the corporate governance of the secretarial office in membership duties/areas
- To target the membership growth by 4.5%
- 與CIH總部保持緊密聯繫，並就會籍事宜之最新訊息向會籍主管反映
- 更新會員資料及監察會費繳交狀況
- 與資訊科技委員會緊密合作，提供網上溝通平台及優化會員服務
- 與培訓及教育委員會合作致力推展會籍事宜
- 與專業實務委員會合作，協助推行及監察持續專業發展計劃
- 提升秘書處於會籍事務之企業管治
- 定下會員增長目標為4.5%

Achievements in the Year

- **Membership Recruitment and Applications Processing**

In 2018, we worked with the Professional Development and Education & Training Committee in membership drive locally as well as in Mainland China, Taiwan and Macao. To strive for recognition of our membership in respect of Hong Kong members to be one of mandatory requirements for licensing under the new PMS Ordinance, admission criteria on membership for various regions were reviewed and re-adjusted in details

- **Membership Drive and Corporate Governance**

We liaise closely with CIH Headquarters in order to update our members on policy and membership issues. Various policies such as Professional Codes of Conduct, Policy & Procedure of Complaint against Members, Policies and Procedures of Application for Re-admission to or Re-instatement of Membership by Ex-members etc. were reviewed and formulated

年內完成工作

- **會員招募及處理會籍申請**

於2018年，聯同專業發展及培訓/教育委員於本地、國內、台灣及澳門等地推展會員招募工作。為確保本會香港會員會籍成為物業管理服務條例下發牌條件之一，小組已檢討及細節調整對各地區入會申請資格

- **會籍推展及企業管治**

小組與CIH總部保持緊密聯繫，致使會員能就政策及會籍事宜上不時獲得最新資訊。更檢討及制訂一系列政策，包括會員專業守則、投訴處理機制、前會員重新申請會籍機制等

- **Membership Sustainability**

Our number of members in October 2018 was increased by 6.6%, comparing with October 2017 and reached at 3170 which comprises local members and members from Mainland China, Taiwan and Macao. CIHAPB Executive Committee and the Membership Committee will keep on working diligently in membership growth as well as provision of more comprehensive services to our members

- **會籍持續發展**

至2018年10月本會會員人數較去年10月增長6.6%，已超逾3170人，其中包括本地及來自國內、台灣及澳門地區。亞太分會執行委員會及會籍小組會繼續致力招收更多會員及為會員提供更多元化的服務



Guangdong-Hong Kong-Macao
Greater Bay Area

Policy Committee 政策委員會



Chairperson : Prof. YIP Ngai Ming
Vice Chairperson : Ms. Chow Pui Gee, Gigi
Members : Mr. Fung Po Kwong, Paul
Mr. Poon Yuen Fong, Sanford
Mr. Cheung Shu Yan, Edmond
Mr. Ng Kwong Ming, Paul
Mr. Wong Kai Sang, Cliff

主委 : 葉毅明教授
副主委 : 鄒佩芝女士
委員 : 馮寶光先生
潘源舫先生
張樹仁先生
吳光銘先生
黃繼生先生

Objectives

- To coordinate the response to policy and professional practice consultation documents from the Institute and local government
- To develop and maintain links with, as appropriate, regional development agencies/other professional bodies
- To develop and maintain links with as well as share information with the Policy Officers of other branches of CIH
- To liaise with institute Officers to ensure an effective working relationship between Institute officers and the branch; and
- To develop strategies/opportunities to facilitate branch members involvement in the policy advocacy of CIH

工作目標

- 回應學會及本地政府有關政策及專業實務的諮詢文件
- 與相關機構及專業團體建立並保持聯繫
- 與其他分會政策主任保持聯繫，以分享資訊
- 聯絡總會各部門，以確保分會與總會能保持良好工作關係；及
- 製訂策略與創造機會，讓分會會員更能投入本會的政策倡議

Important issues throughout the year:

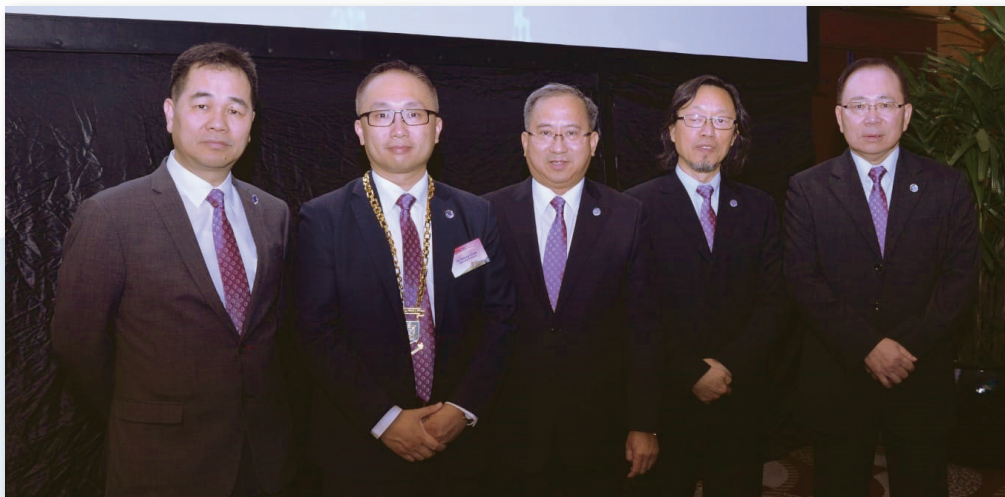
- Representing the Executive Committee, the Policy Committee continually kept contacts with the Chief Executive and her executive team of the headquarters in Coventry to review the current operations, membership drive and further development in the Region
- The Property Management Services Authority (PMSA) has set up in late 2016 and Mr Paul Ng, member of the Policy Committee and the Immediate Past Chairman of APB, was appointed a member of the Authority. In July 2018, General Managers of the PMSA visited CIH APB and four other housing organisations. Mr Kenny Chow, the chairman of the Executive Committee and Prof Yip Ngai Ming, the Policy Officer represented CIH APB on the meeting

今年重要的事項：

- 政策委員會代表執行委員會繼續與CIH總部及行政總裁及其管理團隊檢討本會在日常運作、會員增長以及在亞太區未來的發展
- 物業管理業監管局(監管局)已於 2016 年底成立，政策委員會委員及本會前任主席吳光銘先生獲委任為監管局成員。於2018年7月，監管局的幾位總經理拜訪本會及四個相關房屋專業團體，執行委員會主席周駿齡先生及本委員會主委葉毅明教授代表出席是次會議

Guangdong-Hong Kong-Macao
Greater Bay Area

Professional Development Committee 專業發展委員會



Chairperson : Mr. Tsang Tak Ho, Kenneth
Vice Chairperson : Dr. Yuen Wai Kay, Ricky
Members : Mr. Chow Chun Ling, Kenny
Mr. Ng Kwong Ming, Paul
Dr. Wan Tak Fai, Danny
Mr. Wong Hin Nang
Professor Yip Ngai Ming

主委 : 曾德豪先生
副主委 : 阮偉基博士
委員 : 周駿齡先生
吳光銘先生
尹德輝博士
黃顯能先生
葉毅明教授

Objective

- To develop, maintain and continue to promote the professional housing management practice not only in Hong Kong, China, but also in Asia Pacific Region
- To promote and establish CIH in China on the basis of legal entity
- To upkeep the housing management professional position in Asia Pacific Region and maintain the highest efficient and good relationship with existing members within the Asia Pacific Region

工作目標

- 發展及持續推廣實踐專業房屋管理理念，不單祇在中國和香港，並同時推廣到亞太地區
- 於中國境內提升及建立有法律效能的工作單位
- 保持於亞太地區的專業房屋管理地位，加強現有亞太地區會員的有效聯繫及良好關係

Achievements in the year

- We endure to render the support to our working partners and to participate their course review and recommend qualified candidates as CIH members
- In 2018, the membership development in China was still slow and the growth of our member was beyond our expectation as CIH Headquarters, UK has made a little progress on the establishment of the legal entity in China. This has been greatly effecting the further development of Professional Development Committee in the near future
- In August, representatives of Professional Development Committee made a special trip to UK to meet the Governing Board members explaining the importance of the establishment of the legal entity in China and discussing the future development of CIH in the region. The meeting was fruitful and a mutual consensus was reached
- We continued to cooperate with housing organisations in the region such as China Property Management Institute, local property management associations in China, Hong Kong and Macau in experience sharing and organising professional development activities

Future Outlook

- We will focus on working with CIH Headquarters, UK to speed up the establishment of CIH legal entity in China in a way to effectively promote professional housing management experience and concept

年內完成工作

- 繼續努力支持我們的工作夥伴，參與他們的會員培訓專業課程覆核，推薦合資格人士成為會員
- 2018年中國境內的會員發展未達預期理想，由于英國總部在過去一年在中國成立具法律地位的工作單位進展緩慢，延誤也影響學會日後在中國的專業人員培訓和發展
- 八月本委員代表專程前往英國與總會管理委員會成員會面，解釋在中國成立有法律地位的工作單位之重要性及商討學會未來在亞太地區的發展；會議獲得美滿的成果及共識
- 我們繼續與區內房屋機構包括中國物業管理協會，中國，香港和澳門地區物業管理組織交流經驗，和合作舉辦專業房屋管理活動

未來展望

- 來年將會集中與英國總部聯繫，並加速於中國境內成立有法律地位之工作單位，藉以有效地推動專業房屋管理經驗和理念

Professional Practice Committee 專業實務委員會



Chairperson : Mr Cheung Shu Yan, Edmond
Vice-Chairperson : Mr Chiu Sin Hung, Bonny
Members: : Mr Chau Wing Kit, Nelson
Mr Cheung Yiu Chuen, Billy
Mr Chung Chik Leung, Eric
Mr Hui Kam Ming, Edwin
Ms Kowk Sze Nga, Esther
Mr Kwong Lap Shun, Keith
Ms Ng Bik Yan, Betty
Mr Ng Mei Chuen, Frederick
Mr Tam On Tok, Arthur
Mr Tsang Kwai Leung, Francis
Ms Wong Siu Ling, Linda
Mr Wong Ying Kit, Romulus

主委 : 張樹仁先生
副主委 : 趙善雄先生
委員 : 周永傑先生
張曜銓先生
鍾藉良先生
許甘銘先生
郭詩雅女士
鄭立信先生
吳碧茵女士
吳美全先生
談安鐸先生
曾貴良先生
王小玲女士
黃英傑先生

Objectives

- To exchange best housing management practices with counterparts in Asian Pacific Region
- To provide professional comments to the government on housing-related policies and issues
- To promote good housing management by actively participating in government and local community activities

工作目標

- 與亞太區同業交流最佳房屋管理實務經驗
- 向政府提供有關房屋政策的專業意見
- 積極參與政府及社區活動藉以推動優質房屋管理

- To collaborate with relevant professional bodies and other committees of the APB for organizing workshops and seminars on topics relating to housing management

Achievements in the Year

- Monitored and reviewed the implementation of CPD programme
- Organized legal talks and technical seminars on various topics
- Organized technical visits in both Hong Kong and Mainland China
- Acted as panel judges for Quality Building Management Competition of Wong Tai Sin District and Quality Building Management Competition of Kowloon City District

- 與相關專業團體及分會其他委員會聯繫推動香港專業房屋管理

年內完成的工作

- 監察及檢討「持續專業發展計劃」的執行
- 舉辦法律講座及多項不同主題的技術研討會
- 於本港及內地舉辦多項的技術考察
- 出任黃大仙區優質大廈管理比賽及九龍城區優質大廈管理比賽之評審工作

Guangdong-Hong Kong-Macao
Greater Bay Area

Publications Committee 刊物委員會



Chairperson : Mr Wong Ying Kit, Romulus
Vice Chairperson : Mr Ko Kwok Kei, Ken
Members : Ms Cheuk Sze Man, Sandy
Mr. Chow Chun Ling, Kenny
Mr. Chui Ming Man, Jackey
Mr Fung Ping Yan
Mr. Fung Po Kwong, Paul
Ms Kwok Pik King, Theresa
Mr Lai Yuk Tim, Tim
Ms Lam Mei Sze, Janet
Mr Ng Kwong Ming, Paul
Mr Tsang Kwai Leung, Francis
Mrs Wong Julia
Mr Wu Yicheng
Professor Yip Ngai Ming
Dr Yuen Wai Kay, Ricky

主委 : 黃英傑先生
副主委 : 高國基先生
委員 : 卓思敏女士
周駿齡先生
崔銘文先生
馮炳欣先生
馮寶光先生
郭碧琮女士
黎玉添先生
林美詩女士
吳光銘先生
曾貴良先生
黃吳詠琪女士
吳沂城先生
葉毅明教授
阮偉基博士

Objectives

- To enhance APB's professional status and to promote the best housing management practice in Asia Pacific Region

工作目標

- 加強分會專業地位及於亞太區推廣卓越房屋管理經驗

- To publish e-Housing Express regularly and link it to CIHAPB's website to dispatch to all members and working partners through email, creating a communication platform between CIH and members, and between members and to promote CIH to other institutes and external organizations
- 定期出版電子刊物，與學會網站連接，透過電子郵件定期發送給全體會員和合作機構，讓電子刊物成為學會與會員、會員與會員交流的平台，並成為友會和外界了解學會的渠道
- To publish APB Year Book 2018
- 出版亞太分會 2018 年年報
- To facilitate a prompt upload of Event Review for members' better knowledge on CIHAPB's activities and to propose convenient record and data storage
- 協調適時上傳活動回顧供會員掌握亞太分會活動，及建議便捷紀錄及資料儲存及保存方法
- Set up a system for better photo management for APB events
- 建立系統更有效地管理及保存亞太分會活動的照片

Achievements in the Year

- Published regular issues of "e-Housing Express" to update members of the property management news
- Published APB Year Book 2018
- Maintain a template for activity owners to provide event review, speed up and smoothen the preparation of e-housing Express; and kept the said records and data more systematically
- Keep using cloud base photo management of APB events. Implementation will be further reviewed in near future

年內完成工作

- 出版定期電子「房管專訊」更新會員有關物業管理資訊、並對近期時事與會員分享
- 出版亞太分會 2018 年年報
- 使用標準表格供活動負責人於活動舉辦後填寫，加快電子「房管專訊」的工作流程，以及更有效地儲存及保存有關活動記錄
- 繼續實踐以雲儲存方式保存亞太分會活動相片，未來將進一步檢討有關實行的情況